



光鹽簡訊

2010.08(月刊)
雜誌

出版/中華光鹽志工協會 中華郵政台北雜字第 1254 號執照登記為雜誌交寄
會址/台北市文山區景興路 23 巷 9 號 4 樓 發行人：蘇清富
視障資訊辦事處/台北市中山北路一段二號 902 室 電話/(02)2371-1867 傳真/(02)2371-7496
郵撥帳戶/社團法人中華光鹽志工協會 帳號/50069005



國內
郵資已付

台北郵局許可證
台北字第 4557 號

為節省資源如有下列情形請告知：收件人已遷移、停止刊物寄發、住址變更、重覆收到兩份以上。 URL：<http://www.blind.org.tw> <無法投遞免退回>



中華光鹽志工協會的宗旨
在黑暗處點燈，與軟弱者同行，
效法耶穌博愛精神，
做世上光、地上鹽，
無私奉獻，堅持不怠。
與大家共同勉勵。
但願光照四方，鹽永鹹！

再次超前完工，鞠躬感謝！

時間過的真快，年初大夥忙著貼圖、拉膠的身影還在眼簾上跳動，轉瞬間，九九年第一學期的點字教科書專案在伙伴們的無私奉獻下也做完了。不禁要問一句「怎麼這麼快！」「是啊！怎麼這麼快呢？大家好像都還沒玩夠！」這是多位志工在七月三十日年上最後一條觸摸線的共同感受。原來做公益也可以這麼投入，讓大家不畏酷暑，沒有一位志工會想要拍個照作紀念，更沒有人說「這麼辛苦做出的立體圖我要自己留下來做紀念」，因為大家很清楚自己的角色是為了即將開學的視障生而聚在一起的，每一張圖都有著大家共同的付出與心願，不單屬於甲，也不獨為乙所擁有。即使從頭到尾都是一個人擔綱完成的，材料呢？奉獻金錢買設備的伙伴呢？辦公室的開辦費用呢？我們通通感謝，志工們也都有著渺小自己、容納別人的

襟懷，因為我們的目標只有一個「讓盲友們不用眼睛看到愛」如此而已！

在此感謝參與製圖的玫霖、曲曲、馨月、洪蘭姐、于姊、爾風、小珍、秀如以及華朋扶青團的壯士淑女們。參與文件處理的雅雲、于姊。參與報讀的傅兒、龍哥、秋薇、杜阿姨及扶青團的美女。參與列印的俊伍和小鄧、子瞻、漢聲，在整個專案的進行中你們缺一不可，而在整本書中卻一點也看不到你們的身影，這才叫偉大！我們代表所有的視障生們向大家鞠躬道謝！下次再來！



『歡喜計劃』Eye 天使藝術日 活動分享 EYE-- (愛)

臺北市立美術館破天荒舉辦「天使藝術日」，視障者不缺席，豎耳傾聽國際性藝文盛會，收穫滿滿

臺北市立美術館義工大隊，7月31日舉辦「EYE 天使藝術日」，邀請了數十位視障朋友參觀北美館的國際性藝術展覽。北美館義工在圓山捷運站迎接來自全省數十位視障朋友，這些視障者來自全省各地，義工以一對一的方式，引導帶領前往美術館。這些視障朋友興奮地體驗了西方現代藝術，並驚喜地和馬內、莫內、馬諦斯、莫迪裡亞尼、畢卡索相會。非常驚奇和興奮。

義工以一對一的輕聲口述方式對視障朋友進行導覽。雖然每位視障者的視聽程度不同，當天義工們透過身體的牽引，用口述方式引導視障者經由聽覺、嗅覺和觸覺的牽動來想像世界的美，引領視障者編織出現代藝術之想像。讓視障朋友得以豎耳傾聽難得的多元性國際藝術饗宴。

聲音是創造情緒與氣氛的基本元素，透過聽覺的感官帶來了驚喜與感。活動的尾聲在圖書室進行分享與回饋的交流，現場瀰漫著歡欣鼓舞和溫馨感動的氣氛。

優質熱心的義工視「生活就是分享」，義工朋友藉由辦理歡喜計畫幫助弱勢團體賞析藝術的活動證明志工機構的價值。美術館希望更多元的民眾來使用資源活化美術館的價值。由臺北市立美術館教育推廣組義工隊發起邀請這次視障者共享今夏藝術饗宴，負責主辦的臺北市立美術館義工大隊隊長曾萬福協同 721 中隊組長洪月美承辦，義工組員鐘雅玲接洽社團法人中華光鹽志工協會協助視障者的宣傳募集。

本身是藝術工作者的廖燦誠老師說，「今天接觸到當代聲音裝置展結合科技的創作，有可能對自己未來創作帶來更多的可能性。」其中大多數人對進入「俯拍」作品的室內空間後，踩在佈滿細沙的地上充滿驚喜和想像，台中的郭武倉先生說，令我回憶起到海水域場沙灘上的時光，這是我第一次體驗裝置藝術。19歲的掌謙說，「進入「聲音盒子」作品的空間裡，拍手或說話後立即反應的回聲非常有趣，經過義工用口述形容螢幕出面

色彩的變化令我聯想到音樂旋律」。主修作曲創作的張育豪參觀費城經典展後說，「很少有機會接觸繪畫，這次經過義工朋友的解說瞭解現代美術史的流派，如印象派、野獸派、立體派、超現實主義等。特別是畢卡索的女人與小孩作品中臉部的立體派的多角度表現觀點，具有啓發創作的可能性。」

此次活動的對象是視覺障礙者，雖然不能親眼感受作品的技術和美的感動，但是透過義工們的細心陪伴和解說，深入瞭解藝術作品外，也感受到因互動產生的感動，這場藝術的盛宴發掘以往被忽視的人與人互動的價值。由義工朋友以牽引方式進入展覽場域，藉由感受現場的溫度、空氣、聲音之臨場氛圍，視障者除了參與了藝文盛會的美的賞析，也感受到人情溫暖的關懷。

--【撰稿詹麗滿、圖北美館 2010.7.31】



用「心」看社會 志工體驗/梁勝雄

工作關係常需要上台北開會，不過因為從工作地點到台北，再轉至開會地點，經常耗去大半天，迫於時間，總是專心走路無法欣賞眼前事物。前幾天，跟同學上台北吃飯，在過斑馬線時，聽到有鳥鳴聲，打趣的跟同學說：「哇！沒想到在台北市這都市叢林、車水馬龍，現在還能聽到鳥叫聲喔？！」

「那是爲了讓視障者能知道不可過馬路的設計，而且爲了讓視障者更明確知道可通行的方向，像『布穀聲』表示南北方向是綠燈，『鳥叫聲』表示東西方向是綠燈。如

果東西及南北 2 個方向都可以通行時，有聲號誌則會發出『蟋蟀聲』。

「哇！你連這都懂？！對你真是另眼相看！」我佩服的說道。

「對呀！前陣子去參加光鹽志工協會與台北華朋扶輪社合辦的『走出健康、散撥愛-視障者公益健行活動』學到的。你以前不是也去過？！」頓時想到我也曾擔任志工，參加過這類型的公益活動，並與視障者有過「親密接觸」。

「1 2 3 上陽明山，健走路上不怕難，闖關遊戲衝、衝、衝，小 2 小 2 讚、讚、讚。」這是當時我們第 2 小隊的盲友與志工登上台北陽明山草坪坡時，在敲銅鑼聲響前，全隊大聲所喊出的隊呼，而後其他小隊也陸續喊出他們的隊呼。看到近百位盲友與志工的臉上掛著熱情的笑容，感受到每一位盲友與志工為這公益健行努力，讓我內心再寒冷的天氣裡有著滿滿信心及勇氣，發現雖然我是盲友的眼睛，然他們卻引導著我的心。

以前未曾與視障朋友接觸過的我腦袋瓜中對於視障朋友的印象，只是接受協助的一群人。可是實際與他們認識後，我的刻板觀念整個改變，發現他們是一群很可愛、有熱情，並盡己身能力，努力幫助比他們更需要幫助的付出者。助人不在於任何形式，助人更不在於金錢多寡。『助人為快樂之本』，因助人而發現自己存在的意義，因助人而讓自己更快樂。即便視障者一樣可以為社會貢獻一己之力，親愛的您，準備好了嗎？

感謝梁勝雄先生參與盲友的活動，並撰文分享心得！



八月號月刊連線 我的月刊我作主

參賽感言

/鍾怡菁

六月怡菁去大陸湄州參加歌唱比賽，得到第三名的好成績。在這一次的「我的月刊我作主」單元中和大家分享她的得獎感言。從如何找歌，旅途的勞頓，一直到賽場的描述，她盡可能的沿途錄音，彷彿記者在做採訪，在做紀錄片，她的用心大家都聽的見。感謝用心生活、樂於分享的盲友！大家一起為他們喝采、加油！

兩則盲人新聞的省思

/陳木貴

木貴兄也是月刊的常客了。他這次為大家報導了兩則盲人的新聞，藉此勉勵盲友們要謹言慎行，因為盲友在社會上若有不好的行為，人們除了會說「這個人真差勁！」之外還會說上一句「盲人也這麼壞」。無形間一個盲人的所作所為在大家的眼中就是盲人這個族群的共同行為。雖然很不公平，但也很真實。例如：出了一個盲人歌手，大家都會認為盲友的唱歌天分一定比其他人高。這種標籤化的聯想，在其他族群也是屢見不鮮。讀中文系的人一定每個字都會唸；讀心理系的人一定很會安慰人；而當這些被貼了標籤的人，做出與標籤不符的行為舉止時，一個人就會被指成一群人，這到底是人們的什麼毛病啊？木貴兄建議大家在做一件事的時候多想想，自己的得失是小，整體的榮譽不能在輕易間被污損了。現在流行只要我喜歡有什麼不可以的自我為中心論調，「功德」這玩意兒還有誰在「修」呢？陳兄我支持你！

聲音對象

我們每天都會聽到許多聲音，被我們注意到的卻不多。就如同我們每天會看到許多東西，記住的也不多一樣。當然要排除那些視覺或聽覺有障礙的人來說，因為聽障的朋友不是不想記住他們所遇到的聲音，而是聽不清楚或基本上就是聽不到。對於那些可以聽卻無法記住所聽到的聲音的人來說，排除

記憶力不佳或根本就不專心聽，這些因素之外，還有一個很重要的原因是當我們遇到聲音的時候，我們會去判斷這個聲音是不是對我而發的，也就是所謂的聲音對象感。對於預期會聽到的聲音我們就會特別留意，例如早上的鬧鐘，或下課時的鐘聲。有時候某些較強烈的意外聲音也是我們會去注意的，例如警報聲、雷聲等等。

曾經有一個老婦人，她家的樓上住著一個每天上晚班的鄰居。不知道從什麼時候開始當老婦人晚上正在睡覺時，突然聽到樓上「砰」的一聲，接著又是「砰」的一聲，吵的她無法安心睡覺。於是她就氣沖沖的跑上樓去質問那個鄰居。那位先生很抱歉的和老婦人說：「對不起，我工作太累了，回到家就把鞋子一甩，再也沒有力氣做什麼了！」老婦人很諒解的說：「年輕人，工作雖然重要，身體也要照顧啊！」皆下來好幾天，老婦人睡到一半都還是會聽到「砰、砰」的聲音，慢慢的她也就習慣了。又過了幾天，到了晚上，老婦人聽到「砰」一聲卻遲遲沒有第二個「砰」聲出現，她等了又等，怕是樓上的鄰居出了什麼問題，就上樓去看看。結果那老兄老已在睡他的大覺了。老婦人很生氣的問他：「你為什麼只脫一支鞋子呢？」那鄰居說：「我脫第一隻鞋的時候，想到會吵到你，所以脫第二隻鞋的時候就不敢甩的了。」

有時候聲音的位置和距離也會影響到我們是否會去留意聲音的產生。例如有人站在我們的前面說話我們就會很注意去聽，如果是側對著我們，甚至是背對著我們，那麼他在說什麼就比較不會被注意到。另外，在我們的潛意識裡，對某些聲音會比較敏感。如自己的名字或和自己有關的形容詞。一個視障者，聽到別人說道：「視障、盲人、看不見」等等和視覺能力有關的詞彙時，無論這些詞彙是在現實生活中或是在廣播、戲劇、書本等出現，都會引起他的特別注意。例如筆者曾經在一篇文章中看到「現在的社

會忙人太多，即使是春暖花開的季節，上山賞花的人卻也不多。」作者所說的「忙人」是指忙碌的人，然而他又和「盲人」這個詞彙同音，在視障者只能從聲音來判別意思的情況下，對於這句話的意思就很容易產生誤解。有些人也會對某些特定的詞彙很敏感，雖然這些詞彙不一定和他有直接的關連。像數字、吃的東西、或八卦消息等等。

聲音的對象感，還可以從聲音來源本身這個角度來看。當我們用低沈的語調說話，對象感就會比較小，相對的用較高亢的語調來說話對象感就會相對的增加。低到某一個程度的時候就會變成自言自語，高到某一個程度的時候也會變得沒有對象感。語言本身就是用來傳達特定意義的聲音媒介，感覺到這個聲音是對我而發時對方才會去注意到。所以我們在對別人說話的時候除了要留意選擇對方敏感的詞彙之外，掌握好聽眾的多寡和距離的遠近來調整語調的高低與力量的大小，藉以達到該有的聲音對象感也是相當重要的溝通關鍵。



光鹽志工協會的足跡

- 07、01 帶領盲友、志工聆聽仲夏夜之夢—台北愛樂歌劇坊
- 07、14 2010 走出健康、散撥愛-視障者公益健行秋季活動第一次籌備會
- 07、26,27,30,31 帶領盲友、志工聆聽 2010 台北國際合唱音樂節演出
- 07、28 生命關懷讀書會活動
- 07、31 歡喜計畫~EYE 天使藝術日活動

07、31 2010 走出健康、散撥愛-視障者公益
健行秋季活動場勘

閃耀星光慶生日
輪到你上台

 楊秋玉 9/8 第一屆理事

楊小姐，秋天又要來了，我們又有好吃的柚子了！大家都很想呢什麼時候可以開始訂購啊？喔！好像有一點搞錯了，這是要為您慶生的啊！怎麼...情不自禁，情不自禁啦！吃柚子又能做公益，還能贊助柚農，您也表達了孝心，盲友們因此得以聽到聲美、質優的有聲書，數不完的好處與貢獻，就讓我們把它當做慶生活動送給您吧！祝福您生日快樂！大家要記得來訂柚子哦！

 涂如天 09/13 八五年志工

涂老師感謝您不畏風雨，每週二都來為盲友錄書，您的聲音不僅在光碟上留下深深的痕跡，在盲友們的心底也留下了不可磨滅的「愛」的烙印！藉此祝福您生日快樂！

 宋祖思 9/14 第一屆理事

宋姊，您就像聖母瑪莉亞一般聆聽著天主的使命，給我們立下了服從的榜樣，讓我們的服務之路不致偏離神的愛。有您作光鹽的鄰居是我們的福份。祝福您生日快樂！

 張永榕 09/16 八七年志工

永榕雖然你總是神龍見首不見尾，一兩年才露一次面，我們還是很感激您，無論多久對盲友的關懷依舊。祝福您生日快樂！

 翁麗慧 9/17 九七年志工

有一段時間沒看到您的身影了，是否去刷牆壁了呢？真是想念，週六下午能與您一起做服務是我們的一大福氣，希望還能看到您的光臨。祝福您生日快樂！

 許嘉齡 09/17 七八年志工

許老師感謝您二十多年來給予光鹽持續

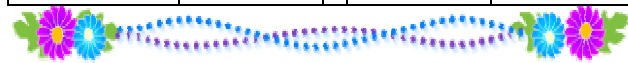
的支持與關懷。有許多志工如同您一般，停止服務後就轉為經濟支援，讓光鹽的服務得以持續至今，藉此也感謝默默奉獻的朋友們，因為有您們的捐款，光鹽的每一套有聲書、每一本點字教材、每一場活動課程，都展現著您們愛的溫度。祝福許老師生日快樂！也祝福大家平安喜樂！

 吳慧貞 09/27 八十年志工

吳老師，看到您的生日又快到了，心底就由然的現出「老手風範」這四個字來。您的服務精神與技巧，也只能用「老手」這個詞才能形容了，我們會將您的紀錄繼續發揚光大，希望您有空要記得回來指導一下後輩哦！祝福您生日快樂！



收 支 明 細 表			
99.07.01-99.07.31			
科目	借方金額	科目	貸方金額
員工薪給	45,000	捐款收入	210,562
勞退金	2,748		
保險補助費	4,804		
郵電費	3,567		
管理費	6,726		
加班值班費	5,801		
手續費	867		
視障資訊業務費	103,983		
會訊編印費	2,940		
本期餘絀	34,126		
合計	210,562	合計	210,562



2010年7月份捐款芳名錄

- 100：王玉蘭、王惠珠、王善蓓、古慧民、何美足、吳天送、吳佑軒、吳姿宜、吳敏琪、呂仲哲、巫桂竹、李志毅、李明祐、李國忠、李鈺婷、李慧美、周心瑜、周 莉、林彥彰、林瓊花、林麗淑、花富彩、柯妙采、唐宏文、



服 務 報 告

99年7月1日 - 99年7月31日

類 別	種數	服務人次
有聲資訊服務	27類	657
點字服務	人次	53
宣廣服務	人次	690
網路服務	人次	5,944
直接服務	人次	26
其他服務	人次	71
總計服務		7,441

本月志工服務榜

有聲製作：

陳洪蘭、陳翠娟、傅智華、楊素芳、于愛華、徐小玲、涂如天、張美惠、陳瑞芬、董允芬、劉淑清、謝永華、顏士寶、賴佳欣、Austin

點字處理：

于愛華、呂孜霖、李小珍、李壽民、林芷韻、林爾風、邵允賢、胡馨月、陳洪蘭、傅錦綉、游秋薇、楊素芳、楊璿羽、葉玉琳、蔡漢聲、龍又民、薛雅萍、顏秀如、蘇子瞻

共計 99 人次 446.5 小時

有您，真好！！

本月出版新書目錄明細

書名	作者	出版社	卷數	錄製者
故事背後的心靈	劉墉	時報	6	崔颯眉
亭長小武之巫蠱之禍(下)	史杰鵬	知書房	14	馬中武
遠離地下室	R.L.史坦恩	商周	4	
秦時明月 4：諸子百家	明日工作室	明日工作室	7	謝永華
醫學神探	柏頓.盧薛	天下文化	17	李靜波
大腦的主張	洪蘭	天下雜誌	7	涂如天

唐悅津、耿淑英、張翠瑤、陳世儒、陳秀蓉、陳淑媛、曾美鳳、黃妍庭、黃芬芳、黃芬萍、黃昱儒、黃晨瑜、黃雅郁、黃順琦、黃馨惠、廖美玲、劉誌景、蔡世文、蔡金足、蔡碧麗、鄭玉娟、謝銀鳳、鍾雅敏、顏嘉慧&顏筠婕、蘇佩君

200：何莉萍、吳至貞、吳意文、李純玲、孫珣恆、程恆生、黃坤冊、黃芳嬋、黃慧如、潘秀華、鍾明珠、蘇一成、蘇培智

280：徐百香

300：何麗玉、吳志明、林瑛宜、張慧琴、楊玉琴、劉亞群、劉昌燕

400：周欣樺、張霓裳

500：王秀琴、田季華、西書逸、吳艾黎、李佳玟、李樹中、林爾風、陳敏芬、涂琬翎

600：吳佳慧、李正和&張淑冠、卓宗逸、卓宗翰、林慧瑛

650：無名氏

700：賴國裕

1,000：朱慧玲、朱憶寧、吳慧貞、呂正東、林慧媛、侯清煌、張悅蕙、張紹文、許嘉齡、楊素芳、楊婷婷、蔡文怡、鍾培敏、韓念祖、羅崇晉、羅崇祐、譚岑岑

1,015：陳思諺

1,582：周炎鐘

2,000：陳清南、劉麗雲

2,800：信安企業管理股份有限公司

3,000：毛傳貞&吳木本源、無名氏、蔡曼玲

4,000：楊正宗

6,000：吳胡淑慧

21,000：楊景麗

100,000：財團法人臺北市新視界社會福利基金會

☆ 感謝下列朋友捐贈發票：王儷樺、椿茂小吃店、姜明斌、陳正昌、何麗玉、張悅蕙、葉晨聲、杜麗珠、陳潔時、廖燦誠、黃安年、陳孟妍、富林科技行銷有限公司、蘆洲環球嘉年華社區、曼都（景興、中新、深坑、景美、興隆）分店、萊爾富江寧店